



## “Global M’Vission”

### Track Notes: *Información sobre las piezas musicales:*

#### 1. “Global Vision” *Misión-Visión Global*

Pedro Eustache ©2000

While this piece uses instruments from four different continents, is not directly related to any particular musical tradition. It both draws from & illustrates their universality. By adding new *electronica* elements, this is a global party!

*Aunque esta pieza utiliza instrumentos que provienen de cuatro continentes diferentes, no está ligada específicamente a ninguna cultura musical tradicional en particular. Estos diferentes instrumentos ilustran su propia universalidad mientras al mismo tiempo, crean una verdadera celebración global!*

**Instruments:** *custom Bb Didgeridoo, custom Chromatic Bass Didgeridoo, tunable-‘telescopic’ SlideDidge, Bansuris [north-Indian classical bamboo flute], Chinese bamboo flute, custom Fujara [Slovakian six-foot-tall, giant shepherds ‘harmonics’ flute], Sop. Sax, and Electronics.*

**Instrumentos:** *Dijiridú Australiano en Si bémol, SlideDidge telescópico-afinable, Bansuris [flauta de India del Norte de bambú], Diza [flauta transversa China de bambú], Fujara Eslovaca especial [flauta gigante de los pastores de Eslovaquia], Sax. soprano, secuencias electrónicas.*

#### 2. “Venite Emmanuel” [trad. Christmas Carol, in Armenian style]

*“Oh, Ven Emanuel” [villancico navideño en estilo Armenio]*

Arr. Pedro Eustache ©1999

Is my rendition of probably one of the oldest Christmas Carols, “Oh Come Emmanuel”. The mournful Duduk [double-reed, Armenian national instrument] cries a reality of hope that is indeed, beyond geographies &/or ages.

*Esta es mi versión de tal vez el mas antiguo villancico navideño: “Oh, Ven Emanuel”. El melancólico duduk Armenio evoca la realidad de la esperanza que va, ciertamente, mucho mas allá de geografías y/o cronología..*

**Instruments:** Armenian Duduks, Bansuri, and Electronics.

**Instrumentos:** *Duduks de Armenia, Bansuri, secuencias electrónicas.*

#### 3. “Nine” [Eastern European] *Nueve! [de Europa del Este]*

Pedro Eustache ©2000

The whole piece comes from a melodic --nine beats— theme, based on the Eastern European traditions of Bulgaria, Macedonia, & Romania.

*Esta canción instrumental está basada completamente en un tema melódico de nueve pulsos, proveniente de las comunes tradiciones de Europa del Este de Bulgaria, Macedonia y Rumanía.*

**Instruments:** Bulgarian Kavals, [oblique wooden flutes], *custom Slovakian Fujara*, and Electronics.

**Instrumentos:** *Kavals Búlgaros [flauta oblicuas tradicionales Búlgaras, de madera torneada], Fujara Eslovaca especial, secuencias electrónicas.*

#### 4. "Habibi" [Middle Eastern] *Habibi [Medio Oriente]*

Pedro Eustache ©2004

I got inspired to write this piece after my first trip to Dubai, the Middle Eastern City/State part of the U.A.E. It crosses the Ney [mid. Eastern oblique bamboo flute], and Electronica *elements* [i.e., custom-made percussion-plug Ins 'mangled' loops], with a one-of-a-kind bass Persian Ney flute [played inside the mouth], as well as the custom made Arghul chanter [an ancient Egyptian double clarinet dating literally from Pharaohs' times].

*Mi primer viaje a Dubai [ciudad-estado de los Emiratos Árabes Unidos] me inspiró a escribir esta pieza. Utiliza el ney [flauta oblicua Árabe tradicional de caña], elementos computadorizados especialmente desarrollados, así como dos otros instrumentos únicos: el ney persa bajo, y el puntero del arghul Egipcio [parte 'cantante' del antiguo clarinete 'simple' utilizado en las cortes del Faraón].*

**Instruments:** Egyptian Neys, custom 'C' Bass Persian Ney, custom Arghul in 'C'. and Electronics  
*Instrumentos:* ney Árabe, ney persa bajo especial, arghul Egipcio especial, secuencias electrónicas.

#### 5. "SarAngica" [South American Waltz] *Valse SarÁngica [Valse Suramericano]*

R. Stagnaro/P.Eustache ©2000

Is a Waltz on the traditional South-American style, influenced by the timeless 'Valses' of the great Venezuelan genius/composer maestro Antonio Lauro.

*Este es un valse tradicional suramericano, influenciado por el estilo inconfundible del genio compositor venezolano, maestro Antonio Lauro.*

**Instruments:** Ramon Stagnaro: Acoustic guitar, Pedro Eustache: 'C' Flute.  
*Instrumentos:* Ramón Stagnaro: guitarra acústica, Pedro Eustache: flauta Böehm

#### 6. "Diablo Suelto (pero vencido!)" [Heraclio Fernandez - public domain] *Diablo Suelto (pero vencido!)* *[Heraclio Hernandez - dominio público]*

Arr. Pedro Eustache ©2000

Is a traditional Venezuelan 'Joropo' [fast, 6/8 rhythmic traditional form of the 'Música Criolla Venezolana' (Venezuelan Creole Music)]. It is often a vehicle that challenges not only the technical prowess of *virtuosi* players, but also their creativity. I started playing the 'Cuatro' [the four strings guitar-like Venezuelan national instrument] since I was nine years old...

*Éste clásico joropo tradicional de nuestra música criolla venezolana es un vehículo que desafía tanto la creatividad musical como el virtuosismo técnico del ejecutante.*

*Empecé a tocar el cuatro venezolano a los nueve años de edad, al mismo tiempo en que mi mayor influencia musical, mi hermano Michel, me iniciaba en la flauta dulce...*

**Instruments:** Venezuelan Cuatro, 'C' Flute.  
*Instrumentos:* Cuatro Venezolano, flauta travesa.

## 7. "Bossa for Manu" *Bossa para Manú*

Pedro Eustache ©2000

An original, modern Brazilian Bossa Nova/Partido Alto dedicated to my dear friend Emmanuel Pahud, who is solo/principal flute for the Berlin Philharmonic. It is influenced by two of the greatest geniuses/creative musical minds of Brazil: Antonio Carlos Jobim and Hermeto Paschoal.

*Escrito para y dedicada al super-virtuoso flautista solista y principal de la Orquesta Filarmónica de Berlín, mi amigo personal Emanuel Pahud.*

*Éste es un híbrido bossa-samba-partido alto está directamente influenciado por dos de los mas prominentes genios creativos del Brazil: Antonio Carlos Jobim and Hermeto Paschoal.*

**Instruments:** 'C', Alto & Bass Flutes. and Electronics.

*Instrumentos:* flauta travesa, flautas alto y bajo, y secuencias electrónicas.

## 8. "Shahazadi [Little Princess] Raga" [Hindustani Raga]

*Raga Shahazadi (Princesita) [Raga clásico del Norte de la India], en cuatro Partes.*

Pedro Eustache ©2000

Based on the traditional discipline of the classical music of North India, this piece is a personal compositional statement, dedicated to the memory of my little daughter, Ginette Esther. The *Raga* [melodic structural form], the *Tala* [rhythmic structural form], as well as the *one-of-a-kind/ten-holes Bansuri flute* played in this piece, are Pedro's.

*Basada en la tradición milenaria de la depurada música clásica del norte de la India, ésta pieza en cuatro partes es una propuesta composicional original, inspirada y dedicada a la memoria de mi hija fallecida, Ginette Esther Eustache-Boruszko. Aunque acompañada con elementos electrónicos, es un "jugabandi" (duo de solistas melódicos) tradicional.*

Part I: Alap: is the accustomed--pulse free--introduction. This slow, yet intense & austere section, exposes the Raga.

*Parte I: Alap:* introducción libre de pulso, donde se expone las características esenciales de esta compleja forma composicional melódica.

Part II: 1st. Gat (fixed composition) - med./slow: This composition is based on an original-'mirror' of Jhaptal (trad. 10 beat) rhythmic cycle. This one is divided 3-2-3-2.

*Parte II:* 1er. Gat (composición fija) - media-lenta: el primera composición está escrita sobre un ciclo rítmico original, inversión de Jhaptal (ciclo tradicional de 10 pulsos, 2-3-2-3). Este está organizado 3-2-3-2.

Part III: Gat 2: med./fast melodic composition on Tintal (16 beat) rhythmic cycle, divided 4-4-4-4. Here—as in the tradition—the melodic instruments establish the main composition, taking turns afterwards stating Tans (melodic solo passages).

Each one of these Tans are directly influenced & inspired by three of my Indian music masters: the late prof. Amiya Dasgupta, Pndt. Rajiv Taranath & the living legend of Indian music, Bharat Ratna Pndt. Ravi Shankar.

*Parte III:* 2do. Gat - media-rápida: esta en Tintal (ciclo rítmico de 16 pulsos, dividido 4-4-4-4). Como en la forma tradicional, los instrumentos melódicos establecen la melodía-composición [Gat] principal, para luego turnarse con pasajes solísticos-melódicos improvisados llamados Tans.

*Cada uno de estos tans estan directamente influenciados e inspirados por tres de mis maestros de música clásica Hindustani: el fallecido prof. Amiya Dasgupta, Pandit Rajiv Taranath así como la leyenda viviente de la música India, Bharat Ratna Pandit Ravi Shankar..*

Part IV: Gat 3 (final): This last fast composition in Tintal, utilizes the high energy traditional "Sawal-Jawab" (question-answer) form, ending in a blazing, uplifting Chakradar [triple Tihai-- rhythmic cadence-- structure]. Here, I pay homage to my bansuri master, the most celebrated bansuri soloist ever, Pndt. Hariprasad Chaurasia.

*Parte IV: 3er. Gat (composición final): Esta última rápida composición, también en Tintal, usa la exuberante y energética forma tradicional de "Sawal-Jawab" (pregunta - respuesta), que termina en un fulgurante y optimista Chakradar [triple 'Tihai', o cadencia rítmica]. En esta sección le rindo homenaje a mi maestro de Bansuri (flauta de bambú del norte de la India), el indiscutible super-virtuoso y solista por excelencia del instrumento, Pandit Hariprasad Chaurasia.*

This piece illustrates beautifully the experience we went through with our daughter. From beauty and sweetness to pain and sorrow, turning into a triumphant, joyful ending. This declares the powerful and transcendental reality of hope, for those who believe in a better awaiting tomorrow, based in & promised by God's love...

*Toda esta pieza ilustra maravillosamente la experiencia que vivimos con nuestra hijita. Va desde momentos bellos y dulces a otros de dolor y pesar, culminando en un triunfal y gozoso final. Todo esto declara la poderosa y trascendental realidad de la esperanza, para aquellos que creen en un mejor y eterno futuro, lleno de propósito y significado, basado en --y prometido por-- el amor Todopoderoso de Dios...*

The one-of-a-kind/15-holes King Bansuri® (North-Indian Bamboo flute) played in this piece was designed & built by Pedro Eustache for Gynook Productions®.

*El único 'Bansuri Rey'® (flauta de bambú del norte de la India) de 15 huecos utilizado en esta pieza fué diseñada y construída por Pedro Eustache para Gynook Productions®.*

**Instruments:** 'King' Bansuri, Tabla [North Indian double drum] sequenced by P.E. and other Electronics.

*Instrumentos:* Paul Livingstone: Sitar; Pedro Eustache: 'King' Bansuri, programación rítmica de la Tabla [tambor doble del norte de la India], otras secuencias electrónicas.

## 9. "A mi hermano José" [Buleria Flamenca]

Pedro Eustache ©2004

'La Flauta Flamenca' is a reality nowadays. Thanks to innovator-geniuses like Paco De Lucia, the flute is a standard instrument in the 'Nuevo Flamenco' ensemble. This piece is based on the syntax, grammar & phraseology of one of the most humbling Flamenco forms, the 12 beat 'Buleria', and is dedicated to flamenco guitarist *extraordinaire* & personal friend, José Tanaka.

*Gracias a la visión creativa e innovadora del genial guitarrista y compositor flamenco Paco de Lucía, la flauta flamenca es parte habitual en los grupos de 'Nuevo Flamenco'. Esta pieza está basada en la gramática, sintaxis y fraseología de una de los 'palos' [formas] mas exigentes del flamenco, la 'Buleria', de 12 pulsos, y es dedicada al poderoso guitarrista flamenco oriundo del Japón --y mi hermano en la fé-- José Tanaka.*

**Instruments:** José Tanaka: Flamenco Guitar; Walter Rodriguez: Flamenco 'Cajón'; Pedro Eustache: 'C', Alto & Bass Flutes.

*Instrumentos:* José Tanaka: Guitarra Flamenca; Walter Rodriguez: Cajón Flamenco; Vanessa Acosta & Sachihiro Kagawa: Palmas; Pedro Eustache: flauta, flautas Alto & Bajo.

## 10. "Lyriconin' " [modern ballad, techno-'Cha-Cha']

Pedro Eustache ©2004

Inspired by, written for & performed on the most expressive, vintage—*analogue*--wind synthesizer, the 1974's Lyricon. This is a case of the old encountering the new: all the counter-lines are performed on the newest --digital-- WX5 wind synth, which complements the Lyricon's inimitable whistle-like, organic, tones. Note as well, *the exclusively unique, custom designed sounds sampled from instruments/objects.*

*Inspirado por y ejecutado principalmente en el instrumento de viento electrónico-analógico mas expresivo, el "Lyricon" [de 1974]. Aquí hay convergencia de lo nuevo con lo antiguo: todas las contramelodías son ejecutadas en el mas reciente --y digital-- WX5 [controlador de sintetizador MIDI de vientos], que complementan a los inimitables sonidos similares a 'silbidos' del Lyricon. Nótese también la pléthora de sonidos únicos [originales] preparados, 'sampleados', de instrumentos y/u otros objetos...*

**Instruments:** Lyricon by Computone, Yamaha WX5 playing *custom samples* [i.e., a doubled stereo metallic bass ney, & a 'pen cap' samples (among other)], other Electronics, and Acoustic Venezuelan Cuatro.

**Instrumentos:** Lyricon de Computone, Yamaha WX, ejecutando sonidos 'sampleados' únicos [por ejm., ney Persa metálico doblado en estéreo, o tapas de marcadores de tinta, entre muchos otros], Cuatro Venezolano, y secuencias electrónicas.

## 11. "Desde el Altiplano" [from the High Plains] [Andean Huayno]

Pedro Eustache ©2000

This huayno [trad. Andean form] is a song that comes from "mi corazón Andino" [my Andean heart]. I have been playing both the Kena [Pre-Columbian vertical, bamboo-notch flute] & the charango [armadillo-body, miniature 10-strings, guitar-like instrument] since my teens. I also used keyboard sampled, as well as *custom sampled* [played from the WX5] & actual Pre-Columbian giant bass Zampoñas [Andean pan pipes] in this piece.

*Éste huayno [forma tradicional de la música Andina] es una canción instrumental que viene de 'mi corazón andino'. He estado tocando la Kena [flauta pre-colombina de muesca o bisel] y el charango [guitarrita de 10 cuerdas hecha con caparazón de armadillo] desde mi adolescencia. Acá tambien utilicé zampoñas gigantes ['Toyos', tambien pre-colombinos], asi como sonidos de éstas digitalmente grabados, tocados desde el WX5 [controlador midi de vientos] y teclado.*

**Instruments:** Kenas, Kenacho [Alto Kena], Bass Zampoñas, *sampled Zampoña*/WX5, Charango, and Electronics.

**Instrumentos:** Kenas, Kenacho [Kena Alto], y Toyos (Zampoñas bajo) Bolivianos, WX5/tocando Zampoñas 'sampleadas', Charango Boliviano, secuencias electrónicas.

## 12. "Celtic Hymn"

*Himno Celta*

Pedro Eustache ©2000

Is based on a haunting, simple yet poignant original Celtic melody. *Éste himno está basado en una evocativa, simple y conmovedora melodía original celta...*

**Instruments:** Walter Rogriguez: Cymbals & Percussion 'Toys'; Pedro Eustache: D & G Irish Low Whistles, soprano Recorder, 'C' silver Flute w/recorder mouthpiece, and Electronics.

**Instrumentos:** Walter Rodriguez: platillos & Percussion menor; Pedro Eustache: flautas celtas-Irlandesas, flauta dulce soprano, Flute traversa con boquilla de flauta dulce, secuencias electrónicas.

**Note: All instruments on Italics are unique, one-of-a-kind, exclusive custom creations made by Pedro Eustache for Gynook Productions®.**

**All Midi sequencing, arranging, composing, computer-based digital audio workstation [DAW] editing and engineering [tracking, mixing & mastering] done by Pedro Eustache for Gynook Productions®, at Gynook Productions Music Studios, Santa Clarita, California. U.S.A.**

**This whole project was entirely made on Emagic's Logic Audio Platinum and WaveBurner Pro.**

**Pedro would like to thank Christina Laughlin, Greg Tease, & David Smith at Emagic for their fantastic, unconditional support. Also, special thanks to Chris Neumann & Adam Schiff at 'MachineHead', for making possible 'plugins heaven'-sound-possibilities; to EVI *extraordinaire* Judd Miller for incomparable sampling sessions & sound-design mentoring; Jim Browner at Kawai U.S. for the K5000W; Technics for their WSA1r; Korg U.S. for their 'Prophecy'; everybody at FibraCell sax reeds; and Hall Crystal Didgeridoos. Also thanks to Swaar Systems for TaalTrax & SwaarPlug and to M-Audio for their 'Ozone' controller.**

*I dedicate this work to The Eternal One, "The Father of Lights", Source of all creativity!*

Web: [www.pedroflute.com](http://www.pedroflute.com)

Email: [pedroflute@yahoo.com](mailto:pedroflute@yahoo.com)